

**Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Национальный исследовательский университет «МЭИ»**

Направление подготовки/специальность: 38.03.05 Бизнес-информатика

Наименование образовательной программы: Информационное и программное обеспечение бизнес-процессов

Уровень образования: высшее образование - бакалавриат

Форма обучения: Очно-заочная

**Оценочные материалы
по дисциплине
Иностранный язык**

**Москва
2023**

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ РАЗРАБОТАЛ:

Разработчик

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Мартынов В.С.
	Идентификатор	Rda1fa16b-MartynovVS-0854ef20

В.С.
Мартынов

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель
образовательной
программы

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Крепков И.М.
	Идентификатор	R04da5bdb-KrepkovIM-33fe3095

И.М.
Крепков

Заведующий
выпускающей кафедрой

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Невский А.Ю.
	Идентификатор	R4bc65573-NevskyAY-0b6e493d

А.Ю.
Невский

ОБЩАЯ ЧАСТЬ

Оценочные материалы по дисциплине предназначены для оценки: достижения обучающимися запланированных результатов обучения по дисциплине, этапа формирования запланированных компетенций и уровня освоения дисциплины.

Оценочные материалы по дисциплине включают оценочные средства для проведения мероприятий текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

Формируемые у обучающегося компетенции:

1. УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

ИД-2 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке

и включает:

для текущего контроля успеваемости:

Форма реализации: Устная форма

1. Комплексный тест №1 ()
2. Комплексный тест №2 ()
3. Комплексный тест №3 ()
4. Комплексный тест №4 ()
5. Комплексный тест №5 ()
6. Комплексный тест №6 ()
7. Комплексный тест №7 ()
8. Комплексный тест №8 ()

БРС дисциплины

2 семестр

Раздел дисциплины	Веса контрольных мероприятий, %				
	Индекс КМ:	КМ-1	КМ-2	КМ-3	КМ-4
	Срок КМ:	4	8	12	15
The Present Continuous Tense. Прилагательные little, few; Личные местоимения в объектном падеже. Местоим. some, any. Порядковые числительные. У.Т. «My work in the office» У.Т. «My flat»					
The Present Continuous Tense. Прилагательные little, few; Личные местоимения в объектном падеже. Местоим. some, any. Порядковые числительные.	+				
У.Т. «My work in the office»	+				
У.Т. «My flat»	+				
The Past Simple Tense. Наречия much, little. У.Т. «My favourite film»					
The Past Simple Tense. Наречия much, little.			+		

У.Т. «My favourite film»		+		
The Present Perfect Tense. The Pres.Perf and the Past Simp. Tenses. У.Т. «Business talks»				
The Present Perfect Tense. The Pres.Perf and the Past Simp. Tenses.			+	
У.Т. «Business talks»			+	
Модальные глаголы can must, may. У.Т. «My last holiday»				
Модальные глаголы can must, may.				+
У.Т. «My last holiday»				+
Вес КМ:	25	25	25	25

3 семестр

Раздел дисциплины	Веса контрольных мероприятий, %				
	Индекс КМ:	КМ-5	КМ-6	КМ-7	КМ-8
	Срок КМ:	4	8	12	15
Косвенная речь. Просьбы и приказы в косвенной речи. Абсолютные формы притяжательных местоимений. Степени сравнения прилагательных. У.Т. "London"					
Косвенная речь. Просьбы и приказы в косвенной речи. Абсолютные формы притяжательных местоимений. Степени сравнения прилагательных.	+				
У.Т. "London"	+				
Придаточные предложения времени и условия. Производные от some, any, no и every. У.Т. "Getting Around the City"					
Придаточные предложения времени и условия. Производные от some, any, no и every.			+		
У.Т. "Getting Around the City"			+		
The Past Continuous Tense. Other as a noun. The Negative Form of General Questions. У.Т. "Going to the Theatre"					
The Past Continuous Tense. Other as a noun. The Negative Form of General Questions.				+	
У.Т. "Going to the Theatre"				+	
Эквиваленты модальных глаголов. У.Т. "Shopping"					
Эквиваленты модальных глаголов.					+
У.Т. "Shopping"					+
Вес КМ:	25	25	25	25	25

\$Общая часть/Для промежуточной аттестации\$

СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ

I. Оценочные средства для оценки запланированных результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Индекс компетенции	Индикатор	Запланированные результаты обучения по дисциплине	Контрольная точка
УК-4	ИД-2 _{УК-4} Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке	Знать: признаки и особенности структуры форм простого прошедшего времени изучаемого языка, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях признаки и особенности структуры прошедшего длительного времени изучаемого языка, особенности усложненных конструкций в структуре	Комплексный тест №1 Комплексный тест №2 Комплексный тест №3 Комплексный тест №4 Комплексный тест №5 Комплексный тест №6 Комплексный тест №7 Комплексный тест №8

		предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Деловые переговоры" признаки и особенности структуры придаточных предложений времени и условия, степеней сравнения наречий изучаемого языка, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и	
--	--	---	--

		трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях признаки и особенности структуры косвенной речи изучаемого языка, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико- смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях признаки и особенности структуры форм настоящего совершенного времени изучаемого языка, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико- смысловых связей между	
--	--	--	--

		элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях признаки и особенности структуры форм настоящего времени (простого и длительного) изучаемого языка, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико- смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях признаки и особенности употребления модальных глаголов изучаемого языка, особенности усложненных конструкций	
--	--	---	--

		в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Театр" лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Мировые столицы" лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Кинематограф"	
--	--	--	--

		лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Моя работа с офисе. Моя квартира" лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Покупки" лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Отпуск" признаки и особенности употребления эквивалентов модальных глаголов изучаемого языка, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и	
--	--	---	--

		трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Ориентирование в городе" Уметь: вести беседу на иностранном языке в рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему "Покупки" вести беседу на иностранном языке в рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему "Отпуск" вести беседу на иностранном языке в рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему	
--	--	---	--

		"Мировые столицы" вести беседу на иностранном языке в рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему "Театр" вести беседу на иностранном языке в рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему "Ориентирование в городе" вести беседу на иностранном языке в рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему "Деловые переговоры" вести беседу на иностранном языке в рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему "Кинематограф" вести беседу на иностранном языке в рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему "Моя работа с офисе. Моя квартира"	
--	--	--	--

II. Содержание оценочных средств. Шкала и критерии оценивания

2 семестр

КМ-1. Комплексный тест №1

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: Устное выполнение предложенных заданий с листа без подготовки

Краткое содержание задания:

Переведите слова и словосочетания на русский язык, раскройте скобки, прочитайте и переведите предложения

Контрольные вопросы/задания:

Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Моя работа с офисе. Моя квартира"	1. Use the correct pronouns. 1. I read a lot of English books. I read ... in the evening. 2. Mr Lavrov is speaking to Mr Bell now. He is speaking to ... about the contract. 3. Kate is my friend. I meet ... in the office every day.
Знать: признаки и особенности структуры форм настоящего времени (простого и длительного) изучаемого языка, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях	1. Put the verbs in the correct form, Present Simple or Present Continuous. 1. The students (to translate) a text from English into Russian at the moment. 2. He usually (to watch) television in the evenings? 3. Mr. Nelson (not to visit) the plant of telephone equipment now.
Уметь: вести беседу на иностранном языке в рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему "Моя работа с офисе. Моя квартира"	1. У.Т. «My work in the office» How to choose a profession; Is it important to love your job?; Make a choice: a dream profession or a high salary; What's more important: career or family? У.Т. «My flat» What city do you live in? What street do you live in? «My flat» What floor do you live on? How many rooms are there in your flat? What modern conveniences are there in your flat? What furniture do you have in your flat?

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений.

Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

Оценка: 2

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "неудовлетворительно" выставляется, если студент демонстрирует плохое владение лексикой, неспособность грамотно перевести предложения. В речи присутствуют неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

КМ-2. Комплексный тест №2

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: Устное выполнение предложенных заданий с листа без подготовки

Краткое содержание задания:

Переведите слова и словосочетания на русский язык, раскройте скобки, прочитайте и переведите предложения

Контрольные вопросы/задания:

Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Кинематограф"	1.Translate the following words. genre feature film short film action adventure cameraman drama
--	--

Знать: признаки и особенности структуры форм простого прошедшего времени изучаемого языка, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях	1.Put the verbs in the correct form: Present Simple, Past Simple, Present Continuous. 1. _____ (a young woman to look) at the girl at the moment? 2. We (to see)_____ him a minute ago. 3. _____ (he usually to watch) television in the evenings?
Уметь: вести беседу на иностранном языке в рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему "Кинематограф"	1.У.Т. «My favourite film» Have you seen good films recently? What is the genre of this film? Who are the leading actors (actresses) in this film? What is it about? What did you like best in the film? Whom do you recommend to watch this film? (teenagers, old people, adults, children)

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений. Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

Оценка: 2

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "неудовлетворительно" выставляется, если студент демонстрирует плохое владение лексикой, неспособность грамотно перевести

предложения. В речи присутствуют неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

КМ-3. Комплексный тест №3

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: Устное выполнение предложенных заданий с листа без подготовки

Краткое содержание задания:

Переведите слова и словосочетания на русский язык, раскройте скобки, прочитайте и переведите предложения

Контрольные вопросы/задания:

Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Деловые переговоры"	1.Translate into English. 1. Сегодня я собираюсь обсудить цены с господином Беллом. 2. На переговорах мы обсуждаем условия платежа, перевозок и доставки. 3. Утром он просматривает газеты, журналы и письма. 4. Мы продаем товары британским и французским компаниям. 5. Мы ведем торговлю (дела) с различными странами.
Знать: признаки и особенности структуры форм настоящего совершенного времени изучаемого языка, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях	1.Put the correct form of the verbs: 1. - Where is Jane? - She ... the shop. She'll be back soon. (to go to) 2. Last year I ill only twice. (to be) 3. The sun ... yet. (not to set)
Уметь: вести беседу на иностранном языке в рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему "Деловые переговоры"	1.У.Т. «Business talks» What is a meeting? How many people should participate in a meeting? Can you give an exact number? What are the features of a business meeting? How many departments are there in the company? How many managers work in the company? What is in your opinion the most important department? Are there any overseas branches?

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений.

Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

Оценка: 2

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "неудовлетворительно" выставляется, если студент демонстрирует плохое владение лексикой, неспособность грамотно перевести предложения. В речи присутствуют неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

КМ-4. Комплексный тест №4

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: Устное выполнение предложенных заданий с листа без подготовки

Краткое содержание задания:

Переведите слова и словосочетания на русский язык, раскройте скобки, прочитайте и переведите предложения

Контрольные вопросы/задания:

Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Отпуск"	1.Translate the following words and constructions. prize vacation to return from a holiday / vacation short vacation a split vacation to be on vacation to take a vacation paid vacation person on vacation
Знать: признаки и особенности	1.Put can, can't, must, mustn't or may.

употребления модальных глаголов изучаемого языка, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях	1. You _____ tell your mother everything what you have done. 2. He _____ have lost your address and that's why he doesn't write to you. 3. They _____ have forgotten to send us a copy of the telegram with their letter. 4. _____ we go home? - Yes, you _____ go. 5. I bought this dress last week. You _____ like it or not.
Уметь: вести беседу на иностранном языке в рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему "Отпуск"	1.2 У.Т. «My last holiday» 1 «My last holiday» which holiday you like best; what modern teenagers usually do in summer; why some people prefer to travel during their holiday; what your idea of an ideal holiday is.

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений. Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

Оценка: 2

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "неудовлетворительно" выставляется, если студент демонстрирует плохое владение лексикой, неспособность грамотно перевести предложения. В речи присутствуют неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

3 семестр

КМ-5. Комплексный тест №5

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: Устное выполнение предложенных заданий с листа без подготовки

Краткое содержание задания:

Переведите слова и словосочетания на русский язык, раскройте скобки, прочитайте и переведите предложения

Контрольные вопросы/задания:

Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Мировые столицы"	1.Complete the sentences with the words in the box. <table border="1"><tr><td>could</td><td>may</td><td>might</td></tr><tr><td></td><td>have to</td><td>be allowed</td></tr><tr><td>would</td><td></td><td>need</td></tr></table> 1. Julia helped us to solve this problem. I don't know what we ____ have done without her help. 2. Sarah ____ not meet Bill unless she'd like to 3. Students ____ to take a dictionary into the exam, but they can't take any other books.	could	may	might		have to	be allowed	would		need
could	may	might								
	have to	be allowed								
would		need								
Знать: признаки и особенности структуры косвенной речи изучаемого языка, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях	1.Put these sentences into reported speech. 1. The secretary said: "The business partners were having party at 9 o'clock yesterday and they were drinking for collaboration." 2. "Will you be travelling around England at this time tomorrow?" Dave asked his friend. 3. One of the passengers asked: "Does the train usually arrive at 7.00 or 7.30?"									
Уметь: вести беседу на иностранном языке в рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему "Мировые столицы"	1.Y.T. "London" Is London a young city? Where is London situated? What was that favourable feature which made London to be an important trade centre soon after the Roman conquest? What is the oldest part of London? What is the official London residence of the Queen?									

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений. Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

Оценка: 2

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "неудовлетворительно" выставляется, если студент демонстрирует плохое владение лексикой, неспособность грамотно перевести предложения. В речи присутствуют неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

КМ-6. Комплексный тест №6

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: Устное выполнение предложенных заданий с листа без подготовки

Краткое содержание задания:

Переведите слова и словосочетания на русский язык, раскройте скобки, прочитайте и переведите предложения

Контрольные вопросы/задания:

Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Ориентирование в городе"	1.Divide the following nouns into two columns: nouns used only in plural; nouns used only in singular. Trousers, shorts, advice, jeans, boxers, tights, information, binoculars, knowledge, spectacles, scissors, progress, scales, news, mathematics, clothes, goods, phonetics, stairs, economics, contents, gymnastics, politics, money
Знать: признаки и особенности структуры придаточных предложений времени и условия,	1.Use the correct form of the verbs in brackets. 1. If it (rain), the chairs in the garden (be) wet. 2. If you (go) to Manchester, you (need) your umbrella.

степеней сравнения наречий изучаемого языка, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях	3. We (deliver) the sofa tomorrow if you (order) today.
Уметь: вести беседу на иностранном языке в рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему "Ориентирование в городе"	1.Y.T. "Getting Around the City" what people travel for; why people choose different means of transport; why some people are afraid to fly; what your attitude to travelling is.

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений. Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

Оценка: 2

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "неудовлетворительно" выставляется, если студент демонстрирует плохое владение лексикой, неспособность грамотно перевести предложения. В речи присутствуют неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

КМ-7. Комплексный тест №7

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: Устное выполнение предложенных заданий с листа без подготовки

Краткое содержание задания:

Переведите слова и словосочетания на русский язык, раскройте скобки, прочитайте и переведите предложения

Контрольные вопросы/задания:

Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Театр"	1. Choose and use <i>the other, another, others, the others</i> in the following situations. 1. We've received two offers this month. One is for compressors Model 25, ____ is for Model 29. 2. Some London streets are crowded and noisy, but ____ are very quiet. 3. There were three short films in the cinema programme. One was very interesting and ____ were boring.
Знать: признаки и особенности структуры прошедшего длительного времени изучаемого языка, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях	1. Use the correct form of the verb (Past Simple/Past Continuous). 1. The girl (to cook) dinner when the lights (to go) out. She (to burn) herself. 2. The boy (to hurt) himself while he (to skate). 3. When the woman (to enter) the room, the children (to feed) the goldfish.
Уметь: вести беседу на иностранном языке в рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему "Театр"	1. У.Т. "Going to the Theatre" "Going to the Theatre" what kind of entertainment (cinema/theatre) is more popular now; what famous Russian theatre you know; why people like going to the cinema; what your favourite theatre /cinema is. Why?

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений.

Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

Оценка: 2

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "неудовлетворительно" выставляется, если студент демонстрирует плохое владение лексикой, неспособность грамотно перевести предложения. В речи присутствуют неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

КМ-8. Комплексный тест №8

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: Устное выполнение предложенных заданий с листа без подготовки

Краткое содержание задания:

Переведите слова и словосочетания на русский язык, раскройте скобки, прочитайте и переведите предложения

Контрольные вопросы/задания:

Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Покупки"	1. Выберите подходящее слово 1. We will have the (last/latest) seminar of this term on December, 20. 2. It is midday but they are (still/yet) sleeping. 3. Two (else/more) people may come today.
Знать: признаки и особенности употребления эквивалентов модальных глаголов изучаемого языка, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста	1. Поставьте глаголы в нужную форму, преобразуя предложения (1) To be able; (2) to exhaust; (3) to come across; (4) to testify; (5) to get behind; (6) to expedite; (7) to crop up (8) to look through; (9) to get used; (10) to apply; (11) to be through; (12) to check; (13) to discharge. 1. I don't think I ever... to work in such conditions. 2. When I ... the newspaper yesterday, I ... an interesting article. 3. They said that they... a vessel the next day.

с иностранного на русский язык в профессиональных целях	
Уметь: вести беседу на иностранном языке в рамках тематики общепрофессиональной деятельности на тему "Покупки"	1.У.Т. "Shopping" what types of shops you know; how often you go shopping with your family; what type of shops you like most of all; what type of shopping you prefer (online/offline). Why?

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений. Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

Оценка: 2

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "неудовлетворительно" выставляется, если студент демонстрирует плохое владение лексикой, неспособность грамотно перевести предложения. В речи присутствуют неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

2 семестр

Форма промежуточной аттестации: Зачет с оценкой

Процедура проведения

Оценка за освоение дисциплины определяется на основании зачетной и семестровой составляющих в соответствии с «Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ» (БАРС).

I. Перечень компетенций/индикаторов и контрольных вопросов проверки результатов освоения дисциплины

1. Компетенция/Индикатор: ИД-2_{УК-4} Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке

Вопросы, задания

1. The Present Continuous Tense. Прилагательные little, few; Личные местоимения в объектном падеже. Местоим. some, any. Порядковые числительные. У.Т. «My work in the office» У.Т. «My flat». The Past Simple Tense. Наречия much, little. У.Т. «My favourite film». The Present Perfect Tense. The Pres.Perf and the Past Simp. Tenses. У.Т. «Business talks». Модальные глаголы can must, may. У.Т. «My last holiday»

Материалы для проверки остаточных знаний

I. Поставьте глаголы в нужную форму, преобразуя предложения, где необходимо

1. There (to be) a wall unit and a standard lamp in the room.
2. He (not to have) talks now, he (to listen) to music.
3. We (to see) this new film version of a novel only a week ago.
4. We (must) clarify all these matters now?
5. There (to be) a heavy demand for warm clothes in winter, ... there?

II. Выберите подходящее слово

1. It is not (comfortable/convenient) to get there by train.
2. We (mustn't/needn't) get up early on Sunday.
3. I (like/would like) to see the film that is on tonight.
4. It is raining (because/that is why) take your umbrella.
5. There are a lot of shops there, let's go to (the other/another) shop.

III. Поставьте слова в нужном порядке, чтобы образовать предложения

1. discount, offer, We, price, can't, you, a, on, the.
2. them, You, as, must, as, possible, soon, call.
3. been, in, has, for, He, Moscow, weeks, already, three.
4. year, met, have, We, not, last, since.
5. with, partner, appointment, The, manager, making, an, our, is, now.

IV. Поставьте глаголы в нужную форму, преобразуя предложения

- (1) To stay – 2 раза; (2) to get; (3) to go; (4) to see; (5) to be born; (6) to be on; (7) to swim; (8) to die; (9) to make; (10) to mean; (11) to be.
1. We must study the offer that they ... us last week.
 2. The day after tomorrow a new thriller... in our cinema.
 3. We can't deliver the goods now because we... heavy with orders at the moment.

4. A lot of holiday-makers... in the open air swimming pool now.
5. Yesterday we... home very late.
6. I already... that screen version of the novel.
7. I don't understand what the reporter ... yesterday.
8. I think my friend ... on a walking tour next summer.
9. Usually she... at cheap hotels but now she... at a very expensive hotel.
10. He ... in 1920 and... in 2000.

V. Вставьте необходимые предлоги

1. I can't agree ... you here.
2. You mustn't be late ... classes.
3. We went of a tour ... France last year.
4. A lot of people are ... the beach when in is hot.
5. I'd like to introduce you ... my friend.

ОТВЕТЫ:

I.

1. Is
2. Is not having, is listening
3. Saw
4. Must we clarify...?
5. Is, isn't

II.

1. Convenient
2. Needn't
3. Would like
4. That is why
5. Another

III.

1. We can't offer you a discount on the price.
2. You must call them as soon as possible.
3. He has already been in Moscow for three weeks.
4. We have not met since last year.
5. The manager is making an appointment with our partner now.

IV.

1. (9) Made
2. (5) Will be on
3. (11) Are
4. (7) Are swimming
5. (2) Got
6. (4) I have already seen
7. (10) Meant
8. (3) Will go
9. (1) Stays, is staying
10. (5) Was born, (8) died

V.

1. With
2. For
3. Of
4. On
5. T

Верный ответ: I. 1. Is 2. Is not having, is listening 3. Saw 4. Must we clarify...? 5. Is, isn't
II. 1. Convenient 2. Needn't 3. Would like 4. That is why 5. Another III. 1. We can't offer

you a discount on the price. 2. You must call them as soon as possible. 3. He has already been in Moscow for three weeks. 4. We have not met since last year. 5. The manager is making an appointment with our partner now. IV. 1. (9) Made 2. (5) Will be on 3. (11) Are 4. (7) Are swimming 5. (2) Got 6. (4) I have already seen 7. (10) Meant 8. (3) Will go 9. (1) Stays, is staying 10. (5) Was born, (8) died V. 1. With 2. For 3. Of 4. On 5. T

II. Описание шкалы оценивания

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 70

Описание характеристики выполнения знания: Работа выполнена в рамках "продвинутого" уровня. Ответы даны верно, четко сформулированные особенности практических решений

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 60

Описание характеристики выполнения знания: Работа выполнена в рамках "базового" уровня. Большинство ответов даны верно. В части материала есть незначительные недостатки

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Работа выполнена в рамках "порогового" уровня. Основная часть задания выполнена верно. на вопросы углубленного уровня

Оценка: 2

Описание характеристики выполнения знания: Работа не выполнена или выполнена преимущественно неправильно

III. Правила выставления итоговой оценки по курсу

Оценка за освоение дисциплины определяется на основании зачетной и семестровой составляющих в соответствии с «Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ» (БАРС).

3 семестр

Форма промежуточной аттестации: Зачет с оценкой

Процедура проведения

Оценка за освоение дисциплины определяется на основании зачетной и семестровой составляющих в соответствии с «Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ» (БАРС).

I. Перечень компетенций/индикаторов и контрольных вопросов проверки результатов освоения дисциплины

1. Компетенция/Индикатор: ИД-2_{УК-4} Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке

Вопросы, задания

1. Косвенная речь. Просьбы и приказы в косвенной речи. Абсолютные формы притяжательных местоимений. Степени сравнения прилагательных. У.Т. "London". Придаточные предложения времени и условия. Производные от some, any, no и every. У.Т. "Getting Around the City". The Past Continuous Tense. Other as a noun. The Negative

Материалы для проверки остаточных знаний

1.1. Выберите правильный вариант перевода предложения.

I often have to write letters to our business partners

1. У меня часто есть письма для наших деловых партнеров.
2. Мне часто приходится писать письма нашим деловым партнерам.
3. Я часто пишу письма для наших деловых партнеров

2. Выберите правильный вариант перевода общего вопроса в косвенную речь.

Mr. White: "Do the engineers of your firm often go on business trips?"

1. Mr. White asked if the engineers of our firm often go on business trips.
2. Mr. White asked if the engineers of our firm often went on business trips.
3. Mr. White asked if the engineers of your firm often go on business trips.

3. Выберите правильный вариант перевода прямой речи в косвенную.

Mr. Voronin: "We require the delivery in June."

1. Mr Voronon said they require the delivery in June.
2. Mr Voronin said they required the delivery in June.
3. Mr Voronin said they will require the delivery in June.

4. Выберите правильный вариант перевода предложения.

We are looking forward to a good discount.

1. Мы ищем хорошую скидку.
2. Мы с нетерпением ждем хорошую скидку.
3. Мы смотрим хорошую скидку.

5. Выберите правильный вариант перевода предложения.

You are to make an appointment with Mr. Blake.

1. Вы должны назначить встречу с мистером Блэйком.
2. Вы встречаетесь с мистером Блэйком.
3. Мистер Блэйк назначает вам встречу.

6. Поставьте глаголы в правильную форму.

We ... Brown&Co after we ... their contract.
contact, study

7. Подберите правильное наречие.

We ... consider the terms of the contract suitable.

1. too
2. also
3. either

8. Подберите правильное наречие.

We do not like the quality of their goods ...

1. too
2. also
3. either

9. Подберите правильное наречие.

We would like to establish trade contacts with your firm...

1. too
2. also
3. either

10. Подберите правильный предлог.

be ready ... signing the contract

1. of
2. in
3. for

11. Подберите правильный предлог.

a type ... latest equipment

1. of
2. in
3. for

12. Подберите правильный предлог.

to get interested ... a new model

13. Поставьте глаголы в правильную форму.

Last month we ... a trial order with the firm we ... business before.
place, not to do

14. Выберите правильную форму глагола.

They... talks for an hour.

1. have 2. are having 3. have been having

15. Поставьте глаголы в правильную форму.

When I ... him he ... to the office yet.

phone, not to come

Верный ответ: 1 – 2 2 – 2 3 – 2 4 – 2 5 – 1 6 – contacted, had studied 7 – 2 8 – 3 9 – 1 10 – 3 11 – 1 12 – 2 13 – placed, had not done 14 – have been having 15 – phoned, had not come

II. Описание шкалы оценивания

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 70

Описание характеристики выполнения знания: Работа выполнена в рамках "продвинутого" уровня. Ответы даны верно, четко сформулированные особенности практических решений

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 60

Описание характеристики выполнения знания: Работа выполнена в рамках "базового" уровня. Большинство ответов даны верно. В части материала есть незначительные недостатки

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Работа выполнена в рамках "порогового" уровня. Основная часть задания выполнена верно. на вопросы углубленного уровня

Оценка: 2

Описание характеристики выполнения знания: Работа не выполнена или выполнена преимущественно неправильно

III. Правила выставления итоговой оценки по курсу

Оценка за освоение дисциплины определяется на основании зачетной и семестровой составляющих в соответствии с «Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ» (БАРС).